



DOUWE EGBERTS
PROFESSIONAL

Cafitesse Excellence

Návod k obsluze

EXCLLNC / 2014-09

Copyright 2012-2014 © D.E Master Blenders 1753, Nizozemsko
Originál návodu k obsluze je v anglickém jazyce.
Další jazykové verze jsou překladem originálu návodu k obsluze.

Výrobce:
N&W Global Vending SpA
Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG)
Itálie

OBSAH

1 - ÚVOD.....	4	5 - ČIŠTĚNÍ.....	16
O automatu.....	4	Provádění čištění.....	16
Důležité.....	4	Rozvrh čištění automatu.....	16
Symboly použité v tomto návodu.....	4	Čištění vnějšku.....	16
2 - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	5	Výplach.....	17
Všeobecná bezpečnost.....	5	Čištění & výplach.....	18
Doprava a uskladnění.....	6	6 - PROGRAMOVÁNÍ.....	21
Instalace.....	6	Spuštění provozního režimu.....	21
Pokyny k bezpečnosti potravin (HACCP).....	7	Ovládání Operator Mode.....	21
Školení.....	7	POČÍTADLA.....	22
3 - POPIS.....	8	Měřič nápojů.....	22
Popis automatu.....	8	Předvolba POČÍTADLA.....	22
Popis ovládacího panelu automatu.....	9	OBJEM.....	23
Popis stroje displeje.....	10	SÍLA.....	23
4 - PROVOZ.....	11	DATUM/ČAS.....	24
Umístění balení s produktem.....	11	DNY ČIŠTĚNÍ.....	24
Prázdná balení s produkty.....	11	Stanovení dnů čištění.....	24
Umístění šálku/konvičky.....	11	Nastavení dnů pro "Čištění & Výplach".....	25
Příprava nápoje.....	12	Nastavit dny pro "Výplach".....	25
Odběr nápoje po dávkách nebo stálý odběr.....	12	NASTAVENÍ ECO.....	26
Příprava nápoje s předvolbou.....	13	Samonastavitelný ECO režim.....	26
Předvolba CHLAZENÉ.....	13	Aktivace/deaktivace režimu ECO.....	26
Předvolba OBJEM.....	13	Nastavit začátek a konec režimu ECO.....	27
Předvolba SÍLA.....	14	Nastavení teploty ECO ohřivače.....	27
Uzamknutí/odemknutí automatu.....	14	TELEFONNÍ ČÍSLO.....	27
Odběr nápoje v režimu uzamknutí (<i>dle možnosti</i>).....	14	Aktivace/deaktivace telefonních čísel.....	28
Vypnutí automatu.....	15	Nastavit telefonní čísla.....	28
Zapnutí automatu.....	15	7 - ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB.....	30
		8 - TECHNICKÉ ÚDAJE.....	32

1 - ÚVOD

O automatu

Děkujeme, že jste si vybrali automat Cafitesse Excellence.

Cafitesse Excellence je automat vysoké kvality, vytvořený výhradně pro odběr horké a studené* kávy, kávových specialit, kakaových nápojů (volitelně) a horké vody pro profesionální použití v gastronomickém provozu.

Tento návod obsahuje komplexní pokyny k obsluze a bezpečnému ovládání automatu. Aby byla zajištěna správná funkce, automat obsluhujte a provádějte jeho údržbu v souladu s tímto návodem a předpisy o bezpečnosti potravin/ HACCP . V případě, že se budete chtít na něco zeptat, kontaktujte prosím svého dodavatele systému Cafitesse.

Důležité

Automat instalujte pouze na místa, která jsou pod dohledem vyškolené osoby.

Obsluhovat, plnit a provádět čištění automatu mohou pouze pověřené a vyškolené osoby. Zajistěte, aby si noví zaměstnanci přečetli návod k použití předtím, než začnou automat používat, a aby porozuměli bezpečnostním a hygienickým zásadám.

Výrobce ani společnost D.E MASTER BLENDERS 1753 nemohou nést zodpovědnost v případě poškození a/nebo zranění osob v důsledku nevhodného zacházení s automatem nebo v důsledku zacházení, jež je v rozporu s postupem uvedeným v tomto návodu.

Symbody použité v tomto návodu

Tento návod obsahuje následující symboly a vysvětlení, zdůrazňující důležité informace. Přečtěte si tato vysvětlení, abyste zajistili bezpečnou obsluhu automatu a předešli zranění osob a poškození výrobku.



Poznámka:

Další informace, které mohou být užitečné pro provoz automatu.



Upozornění:

Upozornění na nezaručené postupy. Přečtěte si tato upozornění, abyste zajistili bezpečnost potravin, a vyvarovali se zranění osob nebo poškození automatu.



Varování:

Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která v případě, že se nezabrání jejímu vzniku, může vyústit ve vážné zranění nebo dokonce způsobit smrt.



Nebezpečí:

UPOZORNĚNÍ NA HROZÍCÍ NEBEZPEČNOU SITUACI, KTERÁ, POKUD SE NEZABRÁNÍ JEJÍMU VZNIKU, ZPŮSOBÍ VÁŽNÉ ZRANĚNÍ AŽ SMRT.

2 - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Všeobecná bezpečnost

Zařízení není určeno k používání osobám (včetně dětí) s omezenými mentálními nebo fyzickými schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí. Aby se zaručila jejich bezpečnost, měly by tyto osoby být v souvislosti s obsluhou zařízení kontrolovány a poučeny pověřenou osobou.



Nebezpečí:

NIKDY SE NEDOTÝKEJTE EL. ZÁSTRČKY, POKUD MÁTE VLNKÉ RUCE NEBO POKUD JSOU NAPÁJECÍ KABEL/ ZÁSTRČKA VLNKÉ.



Varování:

V blízkosti automatu nenechávejte děti bez dozoru.



Varování:

Pokud je poškozený přívodní kabel automatu, automat vypněte a kontaktujte vašeho dodavatele kvůli výměně.



Varování:

Nápoje vytvořené v automatu jsou velice horké! Z důvodu předcházení opaření, nepřibližujte ruce nebo jiné části těla úseku přípravy nápoje, pokud bylo zmáčknuto tlačítko přípravy nebo během proplachování (čištění zařízení).



Varování:

Šálky, konvičky nebo nádoby s horkou kapalinou nepokládějte na horní část automatu.



Varování:

Nebezpečí opaření, v případě, že šálek/ konvička/nádoba spadne.



Varování:

Udržujte okolo automatu dostatečný prostor, abyste se v případě rozlití horké tekutiny dokázali snadno vzdálit.



Varování:

Umístěte automat na stůl nebo na pult o minimální výšce 60 cm, abyste znemožnili stisknutí tlačítka pro přípravu nápoje malým dětem.



Upozornění:

Kontrolujte a vyprazdňujte automat pravidelně, abyste se vyhnuli nebezpečí opaření a vlhké podlahy (nebezpečí uklouznutí), jestliže dojde k vylití (horké) tekutiny z odkapávacího tácu.

Doprava a uskladnění

Automat skladujte a přepravujte zásadně v originálním balení. Předtím než kávovar budete přepravovat a skladovat:

- Dejte balení produktů do lednice.
- Vyčistěte automat.
- Kontaktujte vašeho dodavatele systému Cafitesse, aby oprávněný a vyškolený servisní technik vypustil vodu z ohřívače a zajistil kávovar proti poškození mrazem.



Upozornění:

Automat nesmí být během provozu, skladování nebo přepravy vystaven účinkům mrazu.

Instalace

Instalaci, přemístění, servis a naprogramování kávovaru smí provádět pouze oprávněný a vyškolený servisní technik.

Zařízení musí nainstalovat váš dodavatel systému Cafitesse v souladu s instalačními požadavky:

Automat na kávu je určen pouze pro vnitřní instalaci, k umístění na pevný rovný povrch jako je stůl nebo pult, s dostatečnou nosností. Chraňte automat před přímým sluncem, mrazem a deštěm.

Zajistěte, aby okolo automatu byl dostatečný prostor pro odvětrávání, a přední/zadní strana automatu byla dostupná pro servisní činnost.

Používejte pouze nové hadičky a spoje v souladu s EN61770 pro připojení na zdroj vody, staré a/nebo použité hadičky nejsou povoleny.

Automat musí být připojen na přívod pitné vody v souladu s místními předpisy. V případě možnosti přípravy studeného nápoje, je třeba kontrolovat kvalitu dodávané vody, aby se zajistila příprava nezávadných studených nápojů v souladu s místními předpisy.

Chraňte automat před tekoucí vodou, politím, postřikem nebo párou, horkem nebo těžkým prachem.

Automat se nesmí čistit vodní tryskou a není vhodný k instalaci na povrchu, v jehož blízkosti se používá vodní tryska (např. k čištění).

Jestliže je automat připojen k el. síti trvale (bez síťové zástrčky), zajistěte, aby byl elektrický okruh vybaven pojistkou s kontaktním otvorem min. 3 mm, kontrolující všechny póly.

Jestliže je automat zapojený do zásuvky ve zdi, použijte bezpečnostní zásuvku s uzemněním v souladu s místními předpisy. Zajistěte, aby elektrický obvod byl zabezpečen nouzovým vypínačem poruchy proudu a aby zásuvka zůstala po instalaci přístupná.

Pokyny k bezpečnosti potravin (HACCP)

Automat je navržený v souladu s předpisy o bezpečnosti potravin, včetně HACCP, v souladu s požadavky v gastronomickém provozu.

Provozovatel je zodpovědný za dodržování základní bezpečnosti a hygieny potravin. Seznamte se s čistícími postupy v tomto návodu. Vezměte prosím na vědomí, že o předpisech HACCP je třeba pořizovat záznamy.

- Postupujte podle pokynů vytištěných na balení produktů Cafitesse ohledně jejich uskladnění a použití.
- Umyjte si ruce při nakládání s baleními výrobků nebo částmi automatu, které přichází do styku s přísadami.
- Nesahejte na víčko dávkovače. Jestliže je třeba dávkovač vyčistit, omyjte jej pouze čistou vodou.
- Přečtěte si na balení s produkty datum "použit do" a "trvanlivost". Nepoužívejte balení produktů, jestliže vypršelo jakékoliv z dat a používejte jako první balení, která byla uskladněna nejdéle (princip první do skladu, první ze skladu)
- Okolí automatu udržujte čisté a uklizené.
- Používejte pouze čistící prostředky doporučené pro použití v gastronomickém provozu a vaším dodavatelem systému Cafitesse.



Nebezpečí:

AUTOMAT NEPOSTŘIKUJTE ANI NEPOLÉVEJTE VODOU. NEPOUŽÍVEJTE VODNÍ TRYSKU PRO ČIŠTĚNÍ.



Nebezpečí:

AUTOMAT NIKDY NENAKLÁNĚJTE, ABYSTE MOHLI VYČISTIT PLOCHY ZA NÍM NEBO POD NÍM. VYVARUJTE SE OPAŘENÍ! OHŘÍVAČ OBSAHUJE VELMI HORKOU VODU, KTERÁ SE MŮŽE VYLÍT V PŘÍPADĚ, ŽE AUTOMAT NAKLONÍTE NEBO S NÍM BUDETE POHYBOVAT.

Školení

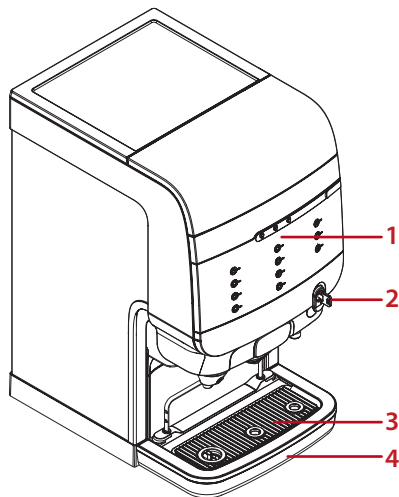
Nové zaměstnance seznámte s pokyny o bezpečnosti potravin (HACCP).

- Nové zaměstnance informujte o časovém rozvrhu a čistících postupech.
- Ověřte si, že si noví zaměstnanci přečetli návod na obsluhu před používáním automatu.
- Návod na použití uložte nedaleko automatu.

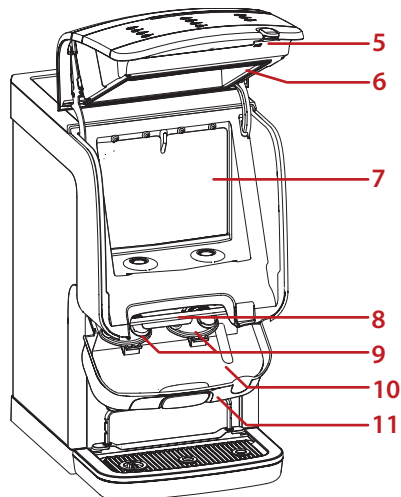
V případě, že máte otázky, kontaktujte prosím dodavatele systému Cafitesse.

3 - POPIS

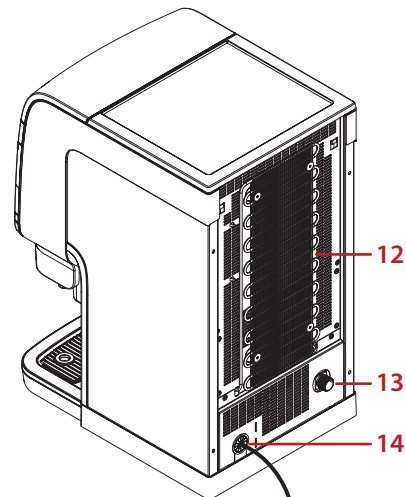
Popis automatu



- 1. Obslužný panel automatu
- 2. Dveřní úchyt (zámek dle možnosti)
- 3. Podavač na šálky
- 4. Odkapávač

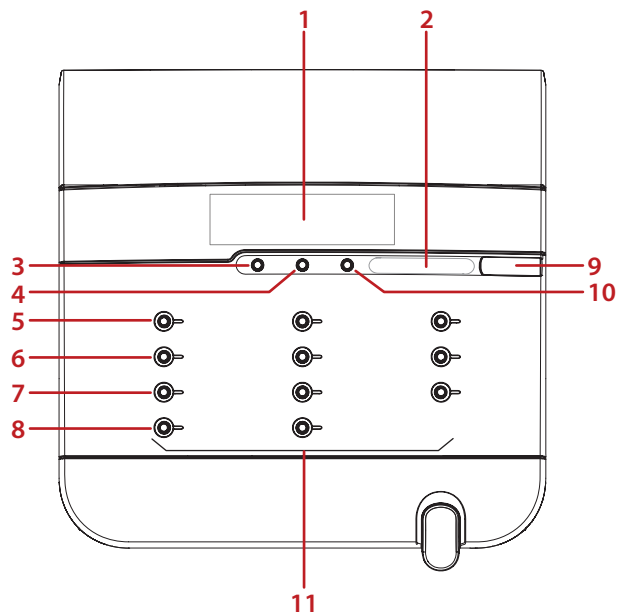


- 5. tlačítko LOCK/Clear-Error
- 6. Dvířka automatu
- 7. Chladicí zásobník
- 8. Spouštěcí páčka
- 9. Míchací misky
- 10. Vnitřní odkapávač
- 11. Úsek odběru



- 12. Kondenzační mřížka
- 13. Přípojka vody
- 14. Přívodní kabel

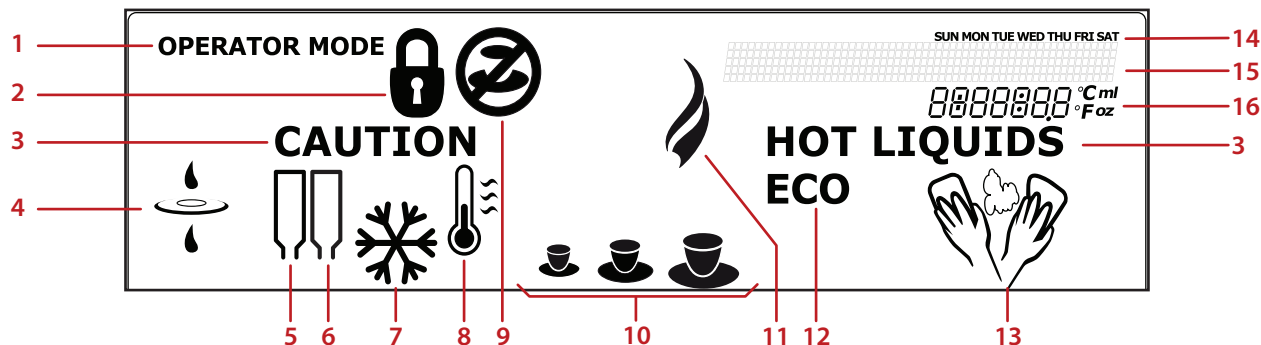
Popis ovládacího panelu automatu



1. Displej
2. Ovladač předvolby SÍLA
3. Předvolba CHLAZENÍ (volitelné)
4. Předvolba OBJEM
5. Operator Mode: ▲ (nahoru)
6. Operator Mode: ▼ (dolů)
7. Operator Mode: ↙ (spustit)
8. Operator Mode: ← (zpět)
9. Port pro klíč USB
10. STOP
11. Výběr nápoje:
vlevo: Mléko, kakao, káva nebo čaj *
střed: káva nebo čaj *
vpravo: voda

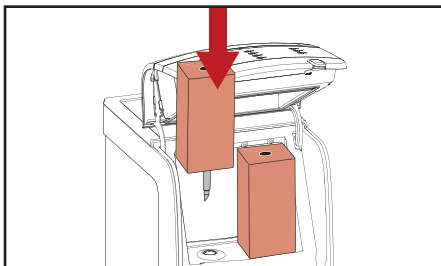
* = výběr nápoje závisí na verzi automatu nebo nastavení

Popis stroje displeje



1. **OPERATOR MODE**
provozní USB paměť je vložena a Operator Mode je aktivní
2. **ZÁMEK**
automat je zamknutý a nemůže vydávat nápoje
3. **CAUTION HOT LIQUIDS***
automat dodává horké nápoje nebo se vyplachuje
4. **FILTR**
vyměnit vodní filtr
5. **BALENÍ S PRODUKTEM VLEVO**
6. **BALENÍ S PRODUKTEM VPRAVO**
7. **CHLAZENÉ** (pouze Operator Mode)**
studené nápoje
8. **TEPLOTA**
teplota vody v ohřívači je příliš nízká a automat se ohřívá
9. **ODBĚR BLOKOVÁN**
automat nemůže dodat vybraný nápoj
10. **OBJEM**
malé, střední nebo velké nápoje
11. **HORKÝ** (pouze Operator Mode)
horké nápoje
12. **ECO**
režim energetické úspory je aktivní
13. **ČIŠTĚNÍ**
automat je třeba vyčistit
14. **DNY V TÝDNU**
15. Řádek **ZPRÁVY**
zobrazují se vzkazy průvodce čištěním, kroky programování nebo v případě chyb
16. **INFORMACNÍ** pole
zobrazení teploty chladicího zásobníku, času, chybného kódu, apod.

4 - PROVOZ



Obr. 4.1 - Umístit balení s produktem

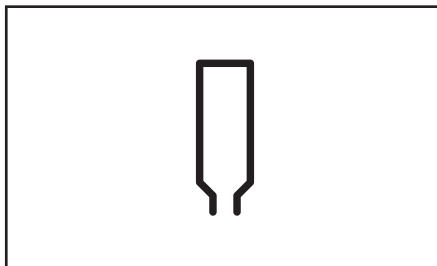
Umístění balení s produktem



Upozornění:

Nikdy nepoužívejte zmrzlá nebo poškozená balení s produkty. Nepoužívejte balení s produkty, jestliže je datum "použit do" prošlé.

1. Umyjte si ruce předtím, než se budete dotýkat balení s produkty.
2. Přečtěte si a postupujte podle pokynů na zadní straně balení.
3. Otevřete dvířka automatu.
4. Vložte balení produktů (obr. 4.1.)
5. Zavřete dvířka automatu.
6. Připravte si zkušební nápoj.



Obr. 4.2 - Symbol prázdného balení s produktem

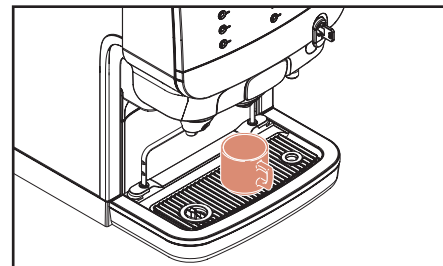
Prázdná balení s produkty

Pokud je balení s produktem prázdné, symbol pro výběr příslušného nápoje nebude svítit a nápoje nelze připravit. Na displeji se objeví symbol pro prázdné balení s produkty (obr. 4.2).

Stále je možné odebírat horkou nebo studenou vodu.

Je-li zadáno telefonní číslo provozovatele a je-li aktivní v provozní nabídce TELEFONNÍ ČÍSLO, zadané telefonní číslo se zobrazí na displeji:

 **0123456789**



Obr. 4.3 - Umístit šálek

Umístění šálku/konvičky

Automat má tři produktové výpusti:

- levý: pro mléko, kakao, čaj nebo kávové nápoje*
- prostřední: pro kávu nebo čaj*
- pravý: pro vodu



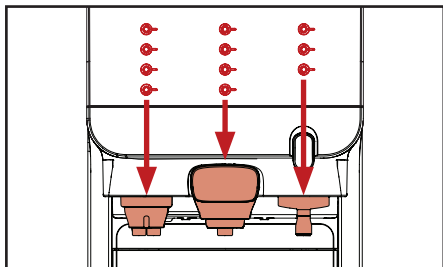
Upozornění:

Umístěte váš šálek nebo konvičku pod výpusť tekutiny pod tlačítkem nápoje vašeho výběru.

Umístěte konvičku na podávací táč šálků nebo na odkapávač (obr. 4.3).

Pokud používáte konvičky, je požadováno použití speciální nožky k automatu.

* = výběr nápoje závisí na verzi automatu nebo nastavení



Obr. 4.4 -Tlačítka odpovídající výpustím

Příprava nápoje



Varování:

Tekutiny připravené v automatu jsou horké! Vyvarujte se opaření!

Během přípravy nápojů nepřibližujte ruce ani jiné části těla k automatu.

Nikdy nenechávejte děti v blízkosti automatu bez dozoru.

Odběr nápoje:

1. Umístěte váš šálek přímo pod výpust vašeho vybraného nápoje (obr. 4.4).
2. Stiskněte tlačítko vybraného nápoje. Nápoj bude dodán z odpovídající výpusti.
3. Stiskněte STOP, pokud chcete přerušit nebo zrušit přípravu nápoje.

Odběr nápoje po dávkách nebo stálý odběr

Servisní technik během instalace naprogramuje automat pro provoz v jedné z následujících možností přípravy:

Odběr po dávkách

Tlačítko nápoje je třeba stisknout pouze jednou. Automat se po dodání jedné dávky automaticky zastaví. (objem jednotlivé dávky může naprogramovat servisní technik)



Upozornění:

Stiskněte tlačítko STOP, jestliže jsou šálek nebo konvička příliš malé na OBSAH připravovaného nápoje a jestliže hrozí nebezpečí opaření vylitím horké tekutiny.

Stálý odběr (nepřerušovaný tok)

Držte tlačítko odběru nápoje stisknuté, dokud není šálek nebo konvička plná. Pokud uvolníte tlačítko odběru nápoje, zastaví se dodávka nápoje.



Poznámka:

V samoobslužných provozech doporučujeme odběr po dávkách s nastavením velikostí šálku.

Příprava nápoje s předvolbou

Váš automat na kávu umožňuje nastavit předvolby. Servisní technik může možnost předvolby aktivovat během instalace. Po stisknutí tlačítka předvolby se na displeji zobrazí následující možnosti:

- Rozsvítí se kontrolka CHLAZENÉ *
- OBSAH na displeji (malé - střední - velké)
- SÍLA naznačená polohou ovladače

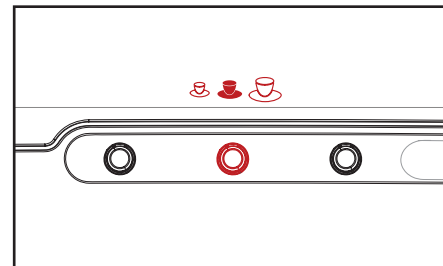


Poznámka:

Pokud stisknete tlačítko předvolby, ale netisknete tlačítko nápoje, automat se za několik sekund vrátí do výchozího stavu.

Předvolba CHLAZENÉ*

1. Umístěte šálek.
2. Stiskněte tlačítko předvolby CHLAZENÉ pro aktivaci předvolby. Možné volby se mění od oranžové po bílou. Veškeré nepřístupné volby jsou šedé.
3. Stiskněte tlačítko nápoje. CHLAZENÉ je připravený.
4. Stiskněte STOP pro návrat do výchozího stavu.



Obr. 4.5 - Předvolba OBJEM

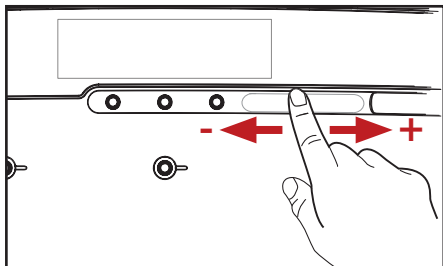
Předvolba OBJEM

1. Umístěte šálek.
2. Stiskněte tlačítko předvolby OBJEM pro aktivaci této předvolby. Zobrazí se symbol šálku (malý - střední - velký) (obr. 4.5).
3. Držte stisknuté tlačítko předvolby, dokud není nastavena porce požadované velikosti.
4. Stiskněte tlačítko nápoje. Je připraven nápoj o porci zvolené velikosti.



Varování:

Tekutiny připravené v automatu jsou horké! Vyvarujte se opaření! Nepřibližujte ruce ani jiné části těla k automatu.



Obr. 4.6 - Předvolba SÍLA

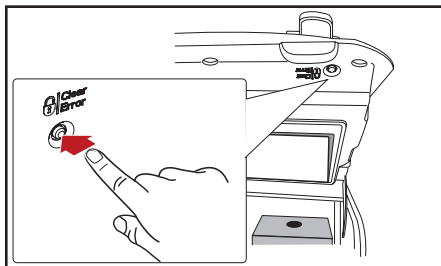
Předvolba SÍLA

1. Umístěte šálek.
2. Přejíždějte prstem po ovladači SÍLY nápoje, abyste stanovili předvolbu síly nápoje (obr. 4.6).
3. Stiskněte tlačítko nápoje. Bude připraven nápoj o zvolené síle.



Varování:

Tekutiny připravené v automatu jsou horké! Vyvarujte se opaření! Nepřibližujte ruce ani jiné části těla k automatu.



Obr. 4.7 - Tlačítko ZÁMEK/Výmaz chyby

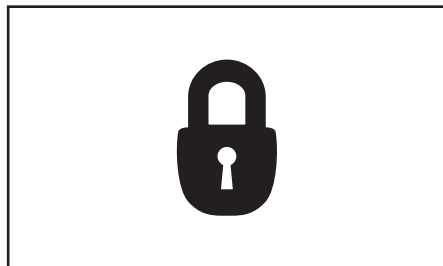
Uzamknutí/odemknutí automatu

1. Otevřete dvířka automatu.
2. Stiskněte tlačítko LOCK/Clear-Error kvůli blokaci přípravy nápoje (obr. 4.7).

Na displeji se zobrazí symbol zámku (obr. 4.8).

Zobrazí se odběr nápoje. Chladicí zásobník a ohřívač zůstanou dále v provozu.

3. Pro odemknutí automatu, stiskněte znovu tlačítko LOCK/Clear-Error pro aktivaci odběru nápoje.



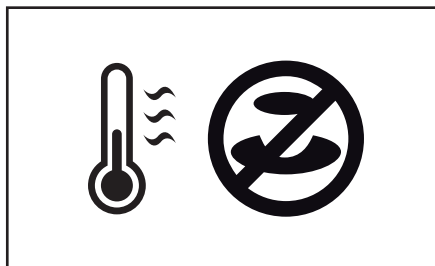
Obr. 4.8 - Symbol zámku

Odběr nápoje v režimu uzamknutí (dle možnosti)

Vložte spouštěcí klíč USB do portu USB na automatu pro aktivaci časově omezeného odběru.

Po celou dobu, kdy bude spouštěcí klíč USB zastrčený do portu, lze odebírat nápoje.

Pokud dojde k vyjmutí klíče, opět dojde k aktivaci režimu uzamknutí a na displeji se zobrazí symbol zámku.



Obr. 4.9 - Symbol Ohřev /odběr blokován

Vypnutí automatu

Provedte prosím následující přípravy, pokud zařízení nebude používáno delší dobu, např. během prázdnin:

1. Vyjměte balení s produkty a zkontrolujte datum trvanlivosti.
2. Balení s produkty uskladněte do lednice do doby, než znovu zapnete automat. Pokud vypršelo datum trvanlivosti, balení s produkty vyhodte.



Upozornění:

Balení s produkty nezmrazujte.

3. Vyčistěte a vypláchněte automat.
4. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
5. Uzavřete vodovodní kohoutek.

Zapnutí automatu

1. Otevřete vodovodní kohoutek.
2. Zapojte zástrčku do zásuvky.

Automat začne ohřívat vodu a ochlazovat chladicí zásobník. Odběr nápojů bude blokován, dokud voda v ohřivači nebude mít správnou teplotu.

3. Na displeji se zobrazí blikající teploměr a symbol pro "Odběr blokován" (obr. 4.9)
4. Až voda dosáhne stavenou teplotu, blikající teploměr a symbol pro "odběr blokován" z displeje zmizí, automat bude připravený k provozu.



Poznámka:

Podle typu automatu a teploty okolí může ohřev ohřivače trvat 30 ~ 120 minut. Ochlazení zásobníku na produkty může trvat 24 hodin i více.



Poznámka:

Pokud byl automat vypnutý delší dobu, datum a čas se musí nastavit tak, aby cykly naprogramovaného čištění a nastavení úsporného režimu byly opět aktivní.

5 - ČIŠTĚNÍ



Obr. 5.1 - Symbol Čištění & odběr blokován

Provádění čištění

Existují dva různé programy čištění:

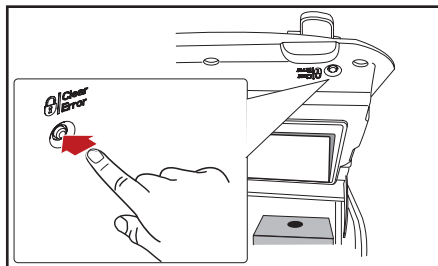
- "Výplach" vypustí nápojů
- "Čištění & výplach" a "Výplach" v provozní nabídce DNY ČIŠTĚNÍ.

Můžete zvolit pro pracovní dny programy "Čištění & výplach" a "Výplach" v provozní nabídce DNY ČIŠTĚNÍ.



Upozornění:

Je nezbytně nutné provádět program "Čištění & výplach" alespoň jednou týdně, aby se zaručila bezpečnost potravin. Kromě toho se u verzí s mléčnou kávou musí provádět program "Výplach" alespoň jednou týdně.



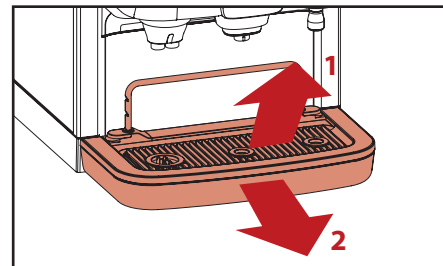
Obr. 5.2 - Uzamknout automat

Rozvrh čištění automatu

Provádějte program čištění, pokud se na displeji objeví symbol čištění. (obr. 5.1).

Jestliže se neprovede čištění a/nebo výplach automatu během 24 hodin, odběr nápojů bude zablokován a na displeji se objeví symbol blokace odběru. (obr. 5.1).

Spusťte program čištění, aby se obnovil odběr.



Obr. 5.3 - Vyjmout podavač šálek & odkapávač

Čištění vnějšku



Poznámka:

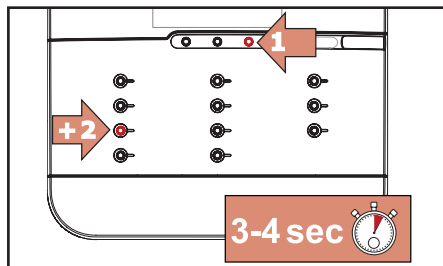
Doporučuje se čistit vnější část automatu každý den.

1. Otevřete dvířka automatu a stiskněte tlačítko LOCK/Clear-Error (obr. 5.2), abyste uzamknuli ovládací panel automatu z důvodu zamezení náhodného odběru nápoje nebo horké vody během čištění vnějších částí.
2. Podavač šálek vyjměte tak, že jej vytáhnete z pultu (obr. 5.3, 1).
3. Odstraňte odkapávač (obr. 5.3, 2).
4. Vyprázdněte odkapávač.



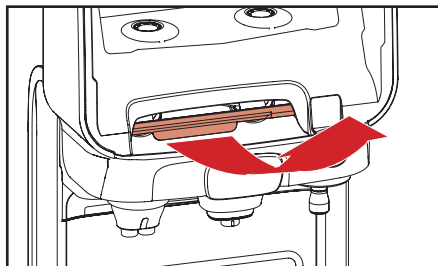
Poznámka:

kontrolujte a vyprazdňujte odkapávač v pravidelných intervalech.



Obr. 5.4 - Spustit režim čištění

5. Vyčistěte podavač na šálky a odkapávač.
6. Vraťte obě části na místo.
7. Vyčistěte vnějšek automatu vlhkým, čistým hadříkem.



Obr. 5.8 - Vytáhnout červenou spouštěcí páčku

Výplach



Poznámka:

Postupem popsáním níže můžete provádět výplach automatu kdykoliv.

1. Nejprve stiskněte STOP a poté a držte je stisknuté zároveň 3-4 s, aby se spustil režim čištění (obr. 5.4).

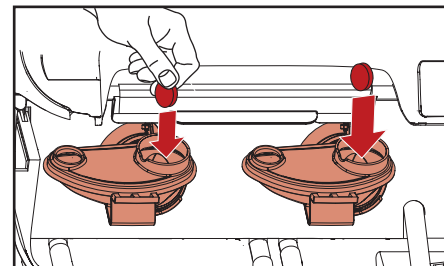
Postupujte podle pokynů na displeji:

OTEVŘETE KONZOLI, PROSÍM

2. Otevřete dveře zásobníku, prosím.
3. Zatáhněte za červenou uvolňovací páku a otevřete výstupní část (obr. 5.5).

Postupujte podle pokynů na displeji:

VLOŽTE ČISTÍCÍ TABLETY RINZA. ZAVŘETE KONZOLI.



Obr. 5.6 - Vložit Rinza tablet

4. Do obou misek vložte čisticí tabletu Rinza (obr. 5.6).
5. Stlačte výstupní část směrem nahoru tak, abyste zaslechli pípnutí.
6. Zavřete dveře zásobníku.

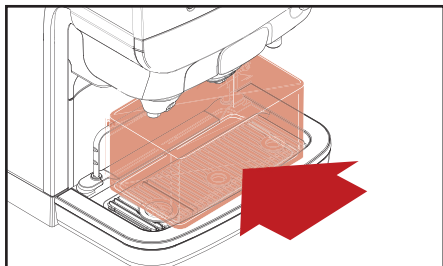
Postupujte podle pokynů na displeji:

POTVRDTE, ŽE JSOU ČISTÍCÍ TABLETY RINZA VLOŽENY. PRO POTVRZENÍ STISKNĚTE

7. Pro potvrzení vložení čisticích tablet stiskněte.

Postupujte podle pokynů na displeji:

UMÍSTĚTE PROPLACHOVACÍ NÁDOBKU (MIN. 4L), PROSÍM. PRO PROPLACHOVÁNÍ STISKNĚTE



Obr. 5.5 - Umístit nádobu

8. Umístěte kontejner (obr. 5.7) pod odtoky a pro zahájení proplachování stiskněte ↵.

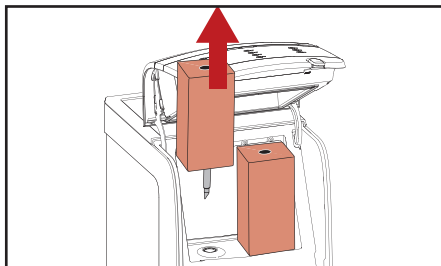


Varování:

Tekutiny zhotovené v automatu jsou horké! Vyvarujte se opaření! Nepřibližujte ruce ani jiné části těla k automatu.

Průběh je zobrazován na displeji.

Po ukončení procedury je automat připraven k provozu.



Obr. 5.6 - Vyjmout balení

Čištění & výplach

1. Nejprve stiskněte STOP a poté ↵ a držte je stisknuté zároveň po dobu 3-4 s, abyste spustili režim čištění (obr. 5.4).

Postupujte podle pokynu na displeji:

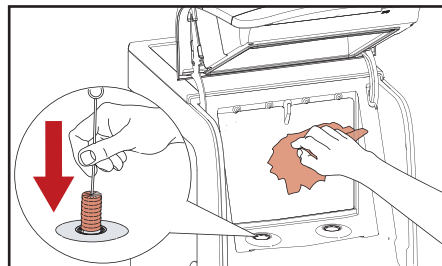
VOJME BALNÍ PRODUKTU

2. Otevřete dvířka automatu.
3. Vjměte balení s produkty (obr. 5.8).



Poznámka:

Z časových důvodů se doporučuje použít dodanou výměnnou sadou, kterou tvoří čisté míchací misky a těsnící kroužky.



Obr. 5.7 - Vyčistit chladicí zásobník

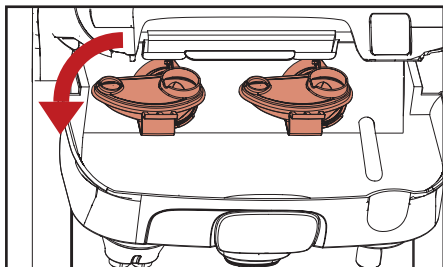
Postupujte podle pokynu na displeji:

VOJME VNITREK CHLADICÍHO BOXU A VOJME BALNÍ S PRODUKTEM

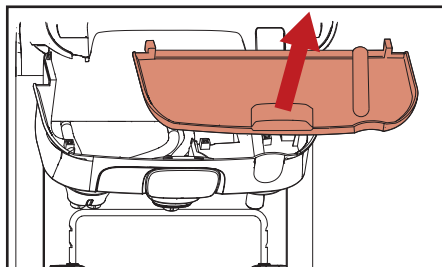
4. Vyčistěte otvor dávkovače kartáčkem a vnitřek chladicího zásobníku čistým, vlhkým hadříkem (obr. 5.9). Otřete do sucha čistou papírovou utěrkou.
5. Vraťte balení s produkty zpět na své místo, pokud datum jejich trvanlivosti neprošlo. Jinak vložte nová balení s produkty.

Postupujte podle pokynu na displeji:

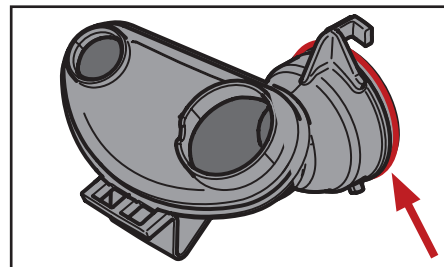
VOJME A VOJME SMŠOVACÍ ČÁSTI, NEBO VOJME NÁHRADNÍ SADU



Obr. 5.9 - Vyjmout míchací misky



Obr. 5.10 - Vyjmout vnitřní odkapávač



Obr. 5.11 - Těsnící kroužek míchacích misek

6. Vyčistěte míchací misky:

- a. Odběrový zásobník otevřete tak, že vytáhnete červenou spouštěcí páčku (obr. 5.5).
- b. Otáčejte míchacími miskami proti směru hodinových ručiček, abyste je uvolnili a vyjměte je tahem (obr. 5.10).
- c. Vyjměte vnitřní odkapávač a vyčistěte jej, pokud je to potřeba. (obr. 5.11).
- d. Vyčistěte míchací misky a těsnící kroužky:
 - buď v myčce, nebo
 - je ponořte na 15 minut do teplé vody s čisticím prostředkem vhodným pro použití v potravinářství.



Poznámka:

Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k čištění na obalu čisticího prostředku.

- e. Vypláchněte míchací misky a těsnící kroužky pod tekoucí vodou a osušte je čistou papírovou utěrkou.

Postupujte podle pokynu na displeji:

VYJMĚTE SMĚŠOVACÍ MISKY A VLOŽTE ČISTÍCÍ TABLETY RINZA. KONZOLI ZAVŘĚTE

- f. Vložte zpět čisté míchací misky s těsnícími kroužky, poté otáčejte s miskami ve směru hodinových ručiček do doby, až s nimi nebude možno dále otáčet.



Upozornění:

Zkontrolujte, zda jsou modré těsnící kroužky pevně připojeny k míchacím miskám. (obr. 5.12).

- g. Vložte zpět interní zásobník na odkapávání (je-li vyjmut).
- h. Do obou směšovacích misek vložte čisticí tablety Rinza (obr. 5.6).
- i. Stlačte výstupní část směrem nahoru tak, abyste zaslechli pípnutí.
- j. Zavřete dveře zásobníku.

Postupujte podle pokynu na displeji:

POTVRDĚTE, ZDA JSOU ČISTÍCÍ TABLETY RINZA VLOŽENÉ, PRO POTVRZENÍ STISKNĚTE ←

7. Pro potvrzení vložení čistících tablet stiskněte .

Postupujte podle pokynu na displeji:

**UMÍSTĚTE PROPLACHOVACÍ
NÁDOBKU (MIN. 4L), PROSÍM. PRO
PROPLACHOVÁNÍ STISKNTE **

8. Umístěte kontejner (obr. 5.7) pod odtoky a pro zahájení proplachování stiskněte .



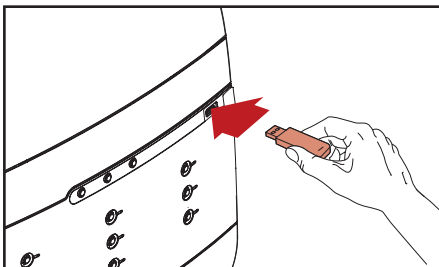
Varování:

**Tekutiny zhotovené v automatu jsou horké! Vyvarujte se opaření!
Nepřibližujte ruce ani jiné části těla k automatu.**

Průběh je zobrazován na displeji.

Po ukončení procedury je automat připraven k provozu.

6 - PROGRAMOVÁNÍ*



Obr. 6.1 - Vložit provozní USB klíč

Spuštění provozního režimu

Vložte provozní USB klíč, který je součástí dodávky. (obr. 6.1). Okamžitě se spustí Operator Mode. Zobrazí se první položka nabídky (POČÍTADLA).

Nabízí se další nabídka:

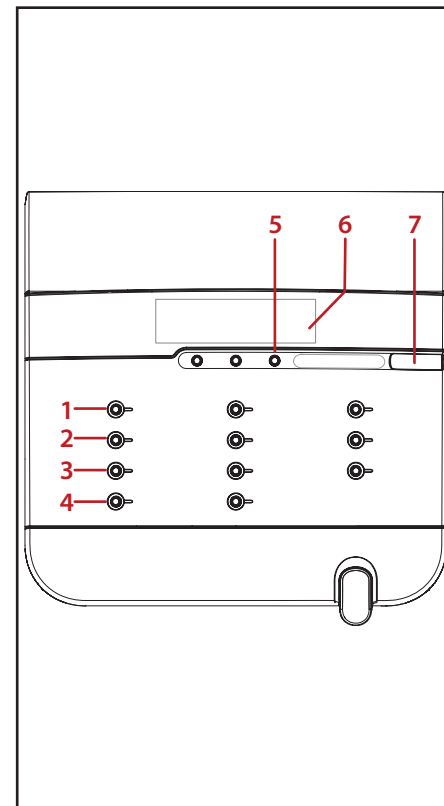
- POČÍTADLA - odečet stavu měřičů
- OBJEM - změna velikosti šálku
- SÍLA - změna síly nápoje
- DATUM/ČAS- nastavení data a času
- DNY ČIŠTĚNÍ - nastavení pracovních dnů pro čištění a výplach
- NASTAVENÍ ECO - nastavení energetického úsporného režimu
- TELEFONNÍ ČÍSLO - aktivace/deaktivace a zadání telefonních čísel na servis a provozovatele

Vezměte prosím na vědomí, že položky nabídky mohou být deaktivovány servisním technikem. Kontaktujte prosím svého dodavatele systému Cafitesse, pokud byste to chtěli změnit.

Ovládání Operator Mode

(obr. 6.2)

1. ▲ - rolovat nahoru nebo zvýšit hodnotu
2. ▼ - rolovat dolů nebo snížit hodnotu
3. ◀ - otevřít nabídku
4. ◀ - zpět na předchozí nabídku
5. **STOP** - na předchozí nabídku (držte 2 sekundy pro návrat do hlavní nabídky)
6. Displej
7. Port pro klíč USB



Obr. 6.2 - Ovládání Operator Mode

* = programovatelný automat není k dostání v každé obchodní síti

POČÍTADLA

Pro provozovatele jsou k dispozici následující nabídky:

POČÍTADLA - načtení stavů počítadel;

VYNULOVELNÁ POČÍTADLA - načíst vynulovatelné stavy počítadel;

VYNULOVAT POČÍTADLA? - nastavení vynulovatelných stavů počítadel na nulu.

V nabídce POČÍTADLA se nabízejí různé možnosti, jak odečítat POČÍTADLA nápojů.

Celkové OBSAH odebraných nápojů:

- Mezisoučet stisků tlačítka nápoje
- Mezisoučet OBSAH a CHLAZENÉ (dle možnosti) stisků tlačítka nápoje
- Celkový počet HORKÉ a CHLAZENÉ (dle možnosti)



Obr. 6.3 - Symbol OBJEM (zvoleno malé)

Měřič nápojů

1. Zvolte nabídku POČÍTADLA pomocí ▲ nebo ▼ a stiskněte ◀ pro přístup do nabídky.

Na displeji se zobrazí celkový počet nápojů:

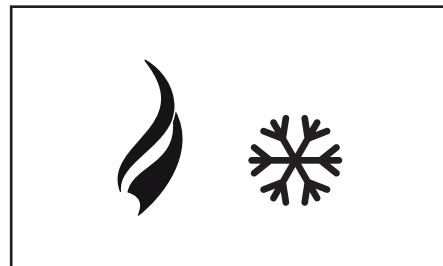
NÁPOJE CELKEM
123456

Další možnost odečtu:

VYBERTE NÁPOJ

2. Stiskněte tlačítko určitého nápoje a zobrazí se celkový počet tohoto nápoje.

Na displeji se zobrazí počet odběrů vybraného nápoje.



Obr. 6.4 - Symboly HORKÝ (vlevo) a CHLAZENÉ (vpravo)
Předvolba POČÍTADLA

Pro detailnější odečet POČÍTADLA stiskněte tlačítka předvolby OBSAH a/nebo CHLAZENÉ*:

- Stiskněte tlačítko předvolby OBJEM.

Na displeji se zobrazí symbol šálku (obr. 6.3) a údaje POČÍTADLA pro malou velikost vybraného nápoje.



Poznámka:

Stisknete-li tlačítko předvolby OBJEM, na displeji se zobrazí údaje POČÍTADLA pro malé, střední, velké nápoje a celkový počet nápojů.

- Stiskněte tlačítko předvolby CHLAZENÉ*
Na displeji se zobrazí symbol CHLAZENÉ (obr. 6.4) a údaje POČÍTADLA pro studenou variantu vybraného nápoje.



Poznámka:

Stisknete-li tlačítko předvolby CHLAZENÉ, zobrazí se na displeji stav POČÍTADLA pro studené, horké nápoje, a celkový počet nápojů.



Poznámka:

Více detailů o stavu POČÍTADLA získáte kombinací předvoleb OBJEM a CHLAZENÉ.

- Stiskněte STOP nebo ◀ na předchozí úroveň v nabídce POČÍTADLA.
- Stiskněte jiné tlačítko nápoje a zobrazí se stav POČÍTADLA pro příslušný nápoj.

Poznámka: Nabídku „POČÍTADLA“ a nabídku „VYNULOVELNÁ POČÍTADLA“ můžete ovládat stejným způsobem, jak je popsáno v této kapitole.

OBJEM

V nabídce OBJEM můžete změnit velikost nápoje pro všechny dostupné nápoje najednou v rozsahu +10% až -10%.

1. Zvolte nabídku OBJEM pomocí ▲ nebo ▼ a stiskněte ◀ pro přístup do nabídky.

Na displeji se zobrazí následující zpráva:

OBJEM

+ 8 %

2. Zvětšete nebo zmenšete velikost šálku pomocí ▲ nebo ▼.
3. Potvrďte požadovanou hodnotu pomocí ◀. Nová velikost šálku bude ihned nastavena.



Poznámka:

Pokud byste velikost nápoje chtěli opět změnit, stiskněte ◀.

SÍLA

V nabídce SÍLA můžete najednou změnit sílu dostupných nápojů v rozsahu +10% až -10%.

1. Zvolte nabídku SÍLA pomocí ▲ nebo ▼ a stiskněte ◀ pro přístup do nabídky.

Na displeji se objeví následující vzkaz:

SÍLA

+ 8 %

2. Sílu nápoje zvýšte nebo snižte pomocí ▲ nebo ▼.
3. Potvrďte požadovanou hodnotu pomocí ◀. Nová síla nápoje bude ihned nastavena.



Poznámka:

Pokud byste chtěli sílu nápoje opět změnit, stiskněte ◀.

DATUM/ČAS

Datum a čas můžete nastavit v nabídce DATUM a ČAS.



Poznámka:

Nastavení času musí být přizpůsobeno začátku a konci letního času.

1. Zvolte nabídku DATUM/ČAS pomocí ▲ nebo ▼ a stiskněte ⬅ pro přístup do nabídky.

Nastavení času a data se zobrazí na displeji. Nastavení měsíce bliká.

2. Pomocí ▲ nebo ▼ vyberte správné hodnoty.
3. Stiskněte ⬅ pro výběr dalšího pole.
4. Opakujte kroky 1 a 2 pro všechna pole:

MĚSÍC ➡ DEN ➡ ROK
MINUTY ← HODINY ←

5. Až nastavíte všechna pole, zobrazí se čas.



Poznámka:

Pokud byl automat delší dobu vypnutý, musí se znovu provést nastavení času a data.

DNY ČIŠTĚNÍ

V nabídce DNY ČIŠTĚNÍ můžete nastavit dny, ve kterých chcete vyčistit nebo vypláchnout automat.

Zvolte nabídku DNY ČIŠTĚNÍ pomocí ▲ nebo ▼ a stiskněte ⬅ pro přístup do nabídky.

Zde se nachází dvě podnabídky:

- ČISTIT- nastavte dny "Čištění & výplachu"
- VÝPLACH- nastavte dny provádění "Výplachu"



Upozornění:

Program "Čištění & výplach" je nezbytně nutné provádět alespoň jednou týdně pro zaručení bezpečnosti potravin. Navíc, u verzí s mléčnou kávou je třeba také program "Výplach" provádět alespoň jednou týdně.

Stanovení dnů čištění

Pokud máte verzi káva-káva, je třeba provést program "Čištění & výplach" pouze jednou týdně. Můžete si zvolit libovolný den v týdnu.

Pokud máte verzi mléko-káva, je třeba provést oba programy "Čištění & výplach" a "Výplach" alespoň jednou týdně. Musíte si zvolit min. dva dny s maximálním intervalem 4 dnů. Tabulka uvedená dále naznačuje, které dny lze kombinovat (červená = Čištění & výplach, šedá = výplach).

Ne	Po	Út	St	Čt	Pá	So
Ne	Po	Út	St	Čt	Pá	So
Ne	Po	Út	St	Čt	Pá	So
Ne	Po	Út	St	Čt	Pá	So
Ne	Po	Út	St	Čt	Pá	So
Ne	Po	Út	St	Čt	Pá	So
Ne	Po	Út	St	Čt	Pá	So



Poznámka:

kdykoliv můžete nastavit více dnů čištění a/nebo dnů vyplachování než je minimální požadovaný počet dnů.

Nastavení dnů pro "Čištění & Výplach"

1. Pomocí ▲ nebo ▼ vyberte podnabídku ČIŠTĚNÍ.

Symbol □ označuje aktivní dny pro čištění:

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

ČIŠTĚNÍ: □

2. Stiskněte ◀ vyvolá se podnabídka.

Zobrazí se symbol —, na pozici pod SUN (neděle):

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

NAST.ČIŠTĚNÍ: — □

3. Pomocí ▲ nebo ▼ posunete _ symbol na den, který chcete vybrat nebo zrušit jako den čištění.
4. Stiskněte ◀ pro aktivaci nebo deaktivaci vybraného dne.

Symbol □ se zobrazí v aktivních dnech.



Poznámka:

Lze nastavit několik dní čištění za sebou.

5. Stiskněte STOP nebo ◀, dostanete se o úroveň zpět v rámci nabídky DNY ČIŠTĚNÍ.



Poznámka:

"Čištění & výplach" je třeba provádět min. jednou týdně.

Nastavit dny pro "Výplach"

1. Pomocí ▲ nebo ▼ vyberte podnabídku VYPLÁCHNUTÍ.

Symbol □ označuje aktivní den (dny) pro výplach:

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

VYPLÁCHNUTÍ: □

2. Stiskněte ◀ vyvolá se podnabídka.

Zobrazí se symbol —, na pozici pod SUN (neděle):

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

NAST.VYPLÁCH.: — □

3. Pomocí ▲ nebo ▼ posunete symbol na den, který chcete vybrat nebo zrušit jako den výplachu.
4. Stiskněte ◀ pro aktivaci nebo deaktivaci vybraného dne.

Zobrazí se symbol □ v aktivovaných dnech.



Poznámka:

Výplach lze nastavit na několik dní za sebou.

5. Stiskněte STOP nebo ◀, dostanete se o úroveň zpět v rámci nabídky DNY ČIŠTĚNÍ.

NASTAVENÍ ECO

Můžete snížit spotřebu elektřiny využitím nabídky NASTAVENÍ ECO. Tato nastavení jsou aktivní pouze v době, kdy automat není v provozu.

Zvolte nabídku NASTAVENÍ ECO pomocí ▲ nebo ▼ a stiskněte ◀ pro přístup do nabídky.

Zde se nabízí čtyři podnabídky:

- ECO ZAP/VYP
- ECO ZAČÁTEK
- ECO KONEC
- ECO TEPLOTA

Samonastavitelný ECO režim

Cafitesse Excellence disponuje pro optimalizaci spotřeby elektřiny samonastavitelným ECO režimem. Pokud je režim ECO aktivní, automat přizpůsobí začátek a konec režimu ECO automaticky v souladu s používáním automatu. Pokud je např. začátek režimu ECO stanoven na 18.00 hodin, ale automat není po 17.30 hod. nikdy v provozu, změní se postupně začátek režimu automaticky na 17.30 hod.

Váš dodavatel systému Cafitesse může tuto funkci deaktivovat, pokud ji nechcete používat.



Poznámka:

Jestliže je režim úspory energie aktivní, na displeji automatu je zobrazen text ECO.



Poznámka:

Automat bude aktivní po stisknutí jakéhokoli tlačítka. Váš dodavatel systému Cafitesse může tuto funkci deaktivovat, jestliže nechcete automat používat v režimu ECO.

Aktivace/deaktivace režimu ECO

1. Pomocí ▲ nebo ▼ vyberte podnabídku ECO ZAP/VYP a stiskněte ◀ pro přístup do podnabídky.

Na displeji se zobrazí blikající stav.

2. Pomocí ▲ nebo ▼ vyberte ZAP nebo VYP.
3. Stiskněte ◀ pro potvrzení vybraného stavu
4. Stiskněte STOP nebo ◀, abyste se dostali o úroveň zpět v rámci nabídky NASTAVENÍ ECO.



Poznámka:

Režim ECO je v základním nastavení aktivní mezi 19.00 & 7.00 hod.

Nastavit začátek a konec režimu ECO



Poznámka:

Režim ECO musí být aktivní, aby se zobrazila následující podnabídka.

1. Pomocí ▲ nebo ▼ vyberte podnabídku ECO ZAČÁTEK nebo ECO KONEC.

Na displeji se zobrazí aktuální nastavení času ECO.

2. Stiskněte ◀ pro přístup do podnabídky.

Volba nastavení hodin bliká a je aktivní.

3. Pomocí ▲ nebo ▼ nastavíte správný čas (hodinu).
4. Potvrďte s ▶.

Volba nastavení minut bliká a je aktivní.

5. Pomocí ▲ nebo ▼ nastavíte správný čas (minuty).
6. Potvrďte s ▶.

Na displeji se zobrazí nové nastavení času ECO.

Nastavení teploty ECO ohříváče



Poznámka:

Režim ECO musí být aktivní, aby se zobrazila následující podnabídka.

1. Pomocí ▲ nebo ▼ vyberte podnabídku ECO TEPLOTA.

Na displeji je zobrazena stávající teplota ECO ohříváče.

2. Stiskněte ◀ pro přístup do podnabídky.

Nastavení teploty bliká.

3. Pomocí ▲ nebo ▼ vyberte požadovanou teplotu.
4. Potvrďte s ▶.

Na displeji se zobrazí nová teplota ECO ohříváče.



Poznámka:

Čím nižší je hodnota nastavené teploty ECO ohříváče, tím déle automatu trvá, než je po ukončení režimu ECO opět plně funkční.

TELEFONNÍ ČÍSLO

V této nabídce můžete nastavit telefonní čísla provozovatele a servisu.

Můžete také zvolit, zda se čísla zobrazí v případě, že:

- Je vyžadováno čištění (provozovatel)
- Balení s produktem je prázdné (provozovatel)
- Byla zjištěna chybová funkce (servis)

Zvolte nabídku TELEFON# pomocí ▲ nebo ▼ a stiskněte ◀ pro přístup do nabídky.

Na displeji je zobrazen stav:

TEL. OBSLUHY: 0123456789

Nabízí se čtyři podnabídky:

- **ZOBRAZIT TEL. OBSLUHY**
- **ZOBRAZIT TEL. SERVISU**
- **TEL. OBSLUHY**
- **TEL. SERVISU**

Aktivace/deaktivace telefonních čísel

1. Pomocí ▲ nebo ▼ vyberte podnabídku ZOBRAZIT TEL. OBSLUHY nebo ZOBRAZIT TEL. SERVISU a stiskněte ⬅.

Na displeji se zobrazí: A (ano) nebo N (ne).

2. Pomocí ▲ nebo ▼ vyberte A pro aktivaci zobrazení čísla nebo N pro deaktivaci zobrazení čísla.
3. Potvrďte s ⬅.

Nové nastavení pak bude na displeji trvale zobrazeno.

Nastavit telefonní čísla

1. Pomocí ▲ nebo ▼ vyberte podnabídku TEL. OBSLUHY nebo TEL. SERVISU a stiskněte ⬅.

Na displeji se zobrazí telefonní číslo. První číslice bliká:

O: 0123456789



Poznámka:

O = obsluhy, **S** = servisu

2. Pomocí ▲ nebo ▼ změňte první číslici.
3. Potvrďte pomocí ⬅.

Po potvrzení začne blikat druhá číslice:

O: 0123456789

4. Opakujte kroky 2 a 3 až bude nastaveno všech 10 číslic.

Nové telefonní číslo se zobrazí na displeji.

7 - ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB

Ukazatel displeje	Příčina	Opatření
 	Balení s produktem je: 1. prázdné 2. nesprávně umístěné 3. nebo není	1. Vyjměte prázdné balení s produktem, viz str. 11. 2. Zkontrolujte, zda je balení s produktem vloženo správně, viz str. 11. 3. Vložte balení s produktem. Volejte provozovatele, když je na displeji zobrazeno číslo.
	Voda v ohřívači ještě nedosáhla požadované teploty.	Odběr nápojů je v automatu zablokován do doby, než teplota dosáhne správné hodnoty.
 	Odběr nápojů je zablokován, protože bylo stlačeno tlačítko LOCK/Clear-Error.	- Stiskněte tlačítko LOCK/Clear-Error ještě jednou pro odemknutí automatu, viz str. 14. - Vložte do USB portu automatu spouštěcí USB klíč, abyste umožnili dočasný odběr nápojů (dle možnosti).
	Automat je třeba vyčistit.	- Zahajte program čištění ještě týž den, viz str. 16. - Volejte provozovatele, pokud je na displeji zobrazeno číslo.
	Je zablokován odběr nápojů, protože automat nebyl vyčištěn podle rozvrhu čištění.	- Okamžitě začněte provádět program čištění, viz str. 16. - Volejte provozovatele, pokud je na displeji zobrazeno číslo.
	V automatu je třeba vyměnit vodní filtr.	Kontaktujte servis pro výměnu vodního filtru.

Ukazatel displeje	Příčina	Opatření
 ECO	Je zablokován odběr nápojů, protože je zapnutý režim úspory energie.	• Režim úspory energie automaticky skončí v nastavenou dobu, viz str. 27. • (Dle možnosti) Stiskněte tlačítko nápoje. Teplota ohřívače se zvýší a odběr nápoje bude možný, jakmile bude dosažena správná teplota. Režim úspory energie bude opět aktivní 10 minut po zahřátí ohřívače nebo po odběru posledního nápoje.
 0123456789 Err 11/17/18/19	Chyby systému zásobování vodou	• Zkontrolujte, zda je přívod vody k automatu uzavřený, otevřete úplně vodovodní kohoutek. • Stiskněte tlačítko LOCK/Clear-Error. Pokud chyba nebyla odstraněna, kontaktujte servis.
 0123456789 Err 30	Chyba chlazení	• Zkontrolujte odvětrání a teplotu okolí automatu, a vyčistěte kondenzační mřížku, pokud to bude nutné. • Stiskněte tlačítko LOCK/Clear-Error. Pokud chyba nebyla odstraněna, kontaktujte servis.
Err 60/61/63	Míchací miska(y) nebyla(y) nalezena(y)	• Zkontrolujte, zda jsou míchací misky správně umístěny. Pokud chyba nebyla odstraněna, kontaktujte servis.
Z výpusti horké vody nebo z výpusti produktů kape voda	Příslušné výpusti jsou zaneseny cizími částicemi, výpusti nelze uzavřít zcela.	• Provedte program "Výplach", viz str. 17. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis.
Automat nereaguje na stisknutí tlačítka nebo na pohyb ovladače síly nápoje.	Chyba softwaru.	• Resetujte automat: • Odpojte přívod energie a zapojte automat do sítě po 5 s. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis.

8 - TECHNICKÉ ÚDAJE

Verze*		Káva-káva	Mléko-káva
		Káva-káva s chlazením	Mléko-káva s chlazením
		Káva-káva s průvodcem osvětlením	Mléko-káva s průvodcem osvětlením
		Káva-káva s chlazením & průvodcem osvětlením	Mléko-káva s chlazením & průvodcem osvětlením
Rozměry	Výška	Zavřené dveře: 692 mm (otevřené dveře: 920 mm)	
	Šířka	380 mm	
	Hloubka	524 mm	
Hmotnost	Prázdné	38.5 kg	
	S náplní	49 kg	
Maximální výška šálku/konvičky	Šálek:	157 mm	
	Konvička:	157 mm (s odkapávačem)	
		207 mm (bez odkapávače nebo dle možnosti s rozšířením o konvičku)	
Kapacita produktů náplně		2 sáčky na jedno použití v kartónu (BIB) balení s přísadami o kapacitě:	
		2 l, nebo	
		1.25 l, nebo	
		0.75 l	
Objem nápojů		300 šálků o 100 ml za hodinu při 3.3 kW (230V)	
Objem ohřívače		6 l	

Běžná vodovodní přípojka	1/2" nebo 3/8" přívod s 3/4" BSP spojkou Přívod pitné vody s uzávěrem Max. teplota přiváděné vody 60°C
Dynamický tlak	Min. 0.08 MPa při 10 l/min
Statický tlak	Max. 1.0 MPa
Přípojka horké vody	Pouze z měděných trubek
Přípojka chladicí jednotky vody	Dynamický tlak: min. 0.08 MPa při 1.2 l/min
Chladicí prostředek	0.035 kg R134a
Elektrické údaje	• Prostřednictvím kabelu a zástrčky 1.80 m • Přímé připojení na zdroj elektřiny v souladu s bezpečnostními pokyny Podrobnosti o připojených spotřebitelích najdete na typovém štítku. 1fázový provoz Evropa: max. 3.3 kW při 230-240 VAC (16A) 3fázový provoz Evropa: max. 8.9 kW při 400 VAC (3×16A) 1fázový provoz Severní Amerika: max. 1.4 kW při 120 VAC (20A) 2fázový provoz Severní Amerika: max. 9.0 kW při 120/240 VAC (50A)
Údaje ohledně životního prostředí	
Akustické emise	Úroveň tlaku zvuku hodnocení A automatu se nachází pod 48 dB.
Teplota okolí pro instalaci & provoz	Mezi 5°C a 32°C
Shoda	VDE, CE (2006/42/EK Směrnice o strojních zařízeních, 2004/108/EK Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě, 2002/72/EK Bezpečnost jídla)

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu technických údajů bez předchozího oznámení.

